

1. Can FEMA help me with temporary housing?

Yes. FEMA can assist you with your hotel bill. In some cases, FEMA will pay the hotel bill for you. You can consult a list of these hotels at www.femaevachotels.com. If your hotel is not a participating hotel, save your hotel invoice to request a FEMA refund after paying.

2. Can FEMA help me with the rent?

Yes. FEMA can assist you with renting in a new location if your home was damaged by a disaster.

3. Can FEMA help me with the rent if I rented my damaged house?

Yes. FEMA can help you with at least a month's rent in a new location.

4. Can FEMA help me repair my home?

Yes, if you own your home. FEMA can provide homeowners with a limited amount of help to make their residence safe, sanitary, and functional. Homeowners who have good credit and enough income to repay a loan can also get a government-backed loan to fully repair their home. You may need to release the property from your property if you do not have a deed in your name by the time you register with FEMA.

5. Can FEMA help me replace my personal belongings?

Yes. FEMA may give you money to replace personal belongings that were damaged or destroyed during the disaster. Things FEMA can help you replace include vehicles, furniture, appliances, and other important personal property.

6. Can FEMA help me with other expenses caused by a disaster?

Yes. FEMA can help you with medical expenses, dental expenses, funeral expenses, transportation expenses, and other serious needs caused by the disaster. FEMA will not cover these expenses unless it can demonstrate that they were caused by the disaster. You may need your doctor to give you a note saying that your medical or dental expenses were caused by the disaster. You may also need to provide receipts for any other expenses caused by a disaster.

7. Can FEMA help me if I have insurance?

Yes. FEMA can help you with needs that are not covered by your insurance or give you money while you wait for the insurance money. You may need to provide FEMA with a copy of your insurance policy. FEMA will not cover your insurance deductible. You will need to reimburse FEMA after receiving your insurance money.

8. How do I ask FEMA to help me?

Call or log online at: 1-800-621-FEMA (3362) or <http://www.fema.gov> or m.fema.gov for smartphones.

Important:

- Consider filing an application for FEMA even if you don't think you need it at the time. This can help document your damage in case you need FEMA's help later.
- Keep all the papers you get from FEMA.
- Keep receipts that show how you spend the money FEMA gives you. Keep these receipts for three years.
- When FEMA gives you money, they will tell you how you should use it.
- Only use FEMA money for things FEMA tells you to spend.
- Apply for other benefits, such as disaster unemployment and disaster food stamps, if possible, so you won't be tempted to use FEMA money for living expenses.
- Be sure to claim the full value of your damaged home or property, even if it exceeds FEMA or insurance limits.
- You can contact Lone Star Legal Aid if you have a problem with FEMA.

1-866-659-0666 | www.lonestarlegal.org



LONE STAR
LEGAL AID

¿QUE PUEDE HACER FEMA POR MI?

1. ¿Puede FEMA ayudarme con una vivienda temporal?

Si. FEMA puede ayudarlo con su factura de hotel. En algunos casos, FEMA pagará la factura del hotel por usted. Puede consultar una lista de esos hoteles en www.femaevachotels.com. Si su hotel no es un hotel participante, guarde la factura de su hotel para solicitar el reembolso de FEMA después de pagar.

2. ¿Puede FEMA ayudarme con el alquiler?

Si. FEMA puede ayudarlo con el alquiler en un nuevo lugar si su casa fue dañada por un desastre.

3. ¿Puede FEMA ayudarme con el alquiler si alquilé mi casa dañada?

Si. FEMA puede ayudarlo con al menos un mes de alquiler en un lugar nuevo.

4. ¿Puede FEMA ayudarme a reparar mi casa?

Sí, si eres dueño de tu casa. FEMA puede proporcionar a los propietarios de viviendas una cantidad limitada de ayuda para que su residencia sea segura, sanitaria y funcional. Los propietarios de viviendas que tienen buen crédito y suficientes ingresos para pagar un préstamo también pueden obtener un préstamo respaldado por el gobierno para reparar completamente su vivienda. Es posible que necesite liberar la propiedad de su propiedad si no tiene una escritura a su nombre para cuando se registre en FEMA.

5. ¿Puede FEMA ayudarme a reemplazar mis pertenencias personales?

Si. FEMA puede darle dinero para reemplazar las pertenencias personales que fueron dañadas o destruidas durante el desastre. Las cosas que FEMA puede ayudarlo a reemplazar incluyen vehículos, muebles, electrodomésticos y otros bienes personales importantes.

6. ¿Puede FEMA ayudarme con otros gastos causados por un desastre?

Si. FEMA puede ayudarlo con los gastos médicos, gastos dentales, gastos de funeral, gastos de transporte y otras necesidades graves causadas por el desastre. FEMA no cubrirá estos gastos a menos que pueda demostrar que fueron causados por el desastre. Es posible que necesite que su médico le dé una nota que diga que sus gastos médicos o dentales fueron causados por el desastre. También es posible que deba proporcionar recibos por cualquier otro gasto causado por un desastre.

7. ¿Puede FEMA ayudarme si tengo seguro?

Si. FEMA puede ayudarlo con necesidades que no están cubiertas por su seguro o darle dinero mientras espera el dinero del seguro. Es posible que deba entregar a FEMA una copia de su póliza de seguro. FEMA no cubrirá el deducible de su seguro. Deberá reembolsar a FEMA después de recibir el dinero de su seguro.

8. ¿Cómo le pido a FEMA que me ayude?

Llame o ingrese en línea al: 1-800-621-FEMA (3362) o <http://www.fema.gov> o m.fema.gov para teléfonos inteligentes.

Importante:

- Considere solicitar ayuda de FEMA incluso si no cree que la necesita en ese momento. Esto puede ayudar a documentar su daño en caso de
- que luego necesite la ayuda de FEMA.
- Guarde todos los papeles que reciba de FEMA.
- Guarde los recibos que muestren cómo gasta el dinero que le da FEMA.
- Guarde estos recibos por tres años.
- Cuando FEMA le dé dinero, le dirán cómo debe usarlo.
- Solo use dinero de FEMA para las cosas que FEMA le dice que gaste.
- Solicite otros beneficios, como desempleo por desastre y cupones de alimentos por desastre, si es posible, para que no se sienta la tentación de usar el dinero de FEMA para gastos de subsistencia.
- Asegúrese de reclamar el valor total de su casa o propiedad dañada, incluso si es más FEMA o los límites del seguro.
- Puede comunicarse con la Asistencia Legal de Lone Star si tiene algún problema con FEMA.

1-866-659-0666 | www.lonestarlegal.org



1. FEMA có thể giúp tôi gia cư để tạm cư không?

Vâng có. FEMA có thể giúp khách sạn cho bạn. Trong vài trường hợp, FEMA sẽ trả tiền khách sạn cho bạn. Bạn có thể coi lại danh sách các khách sạn này tại website www.femaevachotels.com. Nếu khách sạn của bạn không phải là khách sạn tham gia chương trình, cắt hóa đơn khách sạn của bạn để hỏi FEMA bồi hoàn sau khi bạn rời khách sạn (check out).

2. FEMA có thể giúp tôi trả tiền thuê nhà không?

Vâng có. FEMA có thể giúp bạn thuê chỗ ở mới nếu nhà bạn bị hư hại vì thảm họa gây ra.

3. FEMA có thể giúp tôi thuê không, nếu nhà tôi thuê bị hư hỏng?

Vâng có. FEMA có thể giúp bạn với tối thiểu 1 tháng tiền thuê chỗ ở mới.

4. FEMA có thể giúp sửa chữa nhà tôi không?

Vâng có. Nếu bạn là chủ căn nhà. FEMA có thể cung cấp chủ nhà với sự giúp đỡ có giới hạn để nơi cư ngụ của bạn an toàn, vệ sinh và hoạt động tốt; Chủ nhà nào có tín dụng tốt và có lợi tức đủ để trả dứt tiền vay cũng có thể được chính phủ hỗ trợ vay để sửa nhà họ lại hoàn toàn; & Bạn có thể cần phải làm sáng tỏ quyền sở hữu tài sản của bạn, nếu bạn không có chủ quyền tên bạn lúc bạn đăng ký với FEMA.

5. FEMA có thể giúp thay thế những đồ dùng cá nhân của tôi không?

Vâng có. FEMA có thể cho bạn tiền để thay thế đồ dùng cá nhân bị hư hỏng hay bị phá hủy vì thảm họa thiên tai. Những gì FEMA có thể giúp bạn thay thế gồm có xe cộ, đồ nội thất, đồ gia dụng, và tài sản cá nhân quan trọng khác.

6. FEMA có thể giúp tôi với những chi tiêu khác gây ra bởi thảm họa?

Vâng có. FEMA có thể giúp bạn với chi phí y tế, chi phí nha khoa, tang phí, chi phí chuyên chở, và các nhu cầu nghiêm trọng gây ra bởi thảm họa thiên tai. FEMA sẽ không trả những chi phí này ngoại trừ bạn chứng minh gây ra bởi thảm họa thiên tai; Bạn có thể cần phải có giấy của bác sĩ của bạn chứng rằng các chi phí về y tế và nha khoa gây ra bởi thảm họa thiên tai; & Bạn cũng có thể cần biên lai cho bất cứ chi tiêu nào khác gây ra bởi thảm họa.

7. FEMA có thể giúp tôi không nếu tôi có bảo hiểm?

Vâng có. FEMA có thể giúp bạn với những cần thiết không được bảo hiểm bởi hãng bảo hiểm của bạn hay cho bạn tiền trong khi chờ đợi tiền bảo hiểm. Bạn có thể cần cho FEMA bản sao kế ước bảo hiểm của bạn; FEMA sẽ không trả tiền khấu trừ bảo hiểm (insurance deductible); & Bạn sẽ cần phải hoàn trả FEMA sau khi nhận tiền của hãng bảo hiểm của bạn.

8. Tôi làm thế nào để nhờ FEMA giúp tôi?

Gọi điện thoại hay vào trực tuyến (online), số: 1-800-621-FEMA (3362) hay <http://www.fema.gov> hay m.fema.gov khi dùng smartphones.

Quan trọng:

Hãy khai báo với FEMA nhờ giúp đỡ cho dù nếu bạn nghĩ là không cần ngay lúc này. Như vậy có thể giúp dẫn chứng thiệt hại của bạn trong

- o trường hợp bạn cần FEMA giúp đỡ sau này.
- o Lưu giữ tất cả giấy tờ bạn nhận từ FEMA.
- o Giữ hóa đơn chứng minh chi tiêu của bạn với tiền của FEMA cho bạn. Giữ các hoá đơn này trong vòng 3 năm.
- o Khi FEMA cho bạn tiền, họ sẽ cho biết bạn nên xử dụng ra sao với số tiền ấy.
- o Chỉ dùng tiền FEMA vào những việc FEMA bảo bạn chi tiêu.
- o Nộp đơn xin những tài trợ khác như là thảm họa thất nghiệp và thảm họa phiếu thực phẩm, nếu được bạn sẽ không bị tùy thuộc vào tiền của FEMA cho các chi phí để sanh sống.
- o Bạn cần phải khai tổng số trị giá căn nhà của bạn bị hư hại hay tài sản cho dù vượt quá giới hạn mà FEMA và hãng bảo hiểm ấn định.
- o Bạn có thể liên lạc với Lone Star Legal Aid nếu có bất kỳ trở ngại nào với FEMA.

1-866-659-0666 | www.lonestarlegal.org